



## Découvrir et apprivoiser SDL Trados Studio 2019

M'inscrire



### Quand?

Vendredi 7 février 2020, de 9 h à 16 h  
Date limite d'inscription : 23 janvier 2020

### Où?

Université de Québec à Montréal  
320, rue Sainte-Catherine Est, Montréal  
Pavillon J.-A. DeSève, local DS-R740

**Heures reconnues :** 6 h

### Droits d'inscription

Membres : 235 \$  
Candidats à l'exercice : 235 \$  
Étudiants inscrits : 120 \$  
Étudiant-Mentorat universitaire : 120 \$  
Membres de 65 ans et plus : 120 \$  
Membres d'un organisme partenaire de l'OTTIAQ : 235 \$  
Non-membres : 419 \$

### Descriptif

Comment s'y retrouver dans les méandres de cet outil devenu tentaculaire? Quelles sont les nouveautés de cette dernière version? Comment en découvrir et en maîtriser les fonctionnalités les plus utiles? Quelles règles appliquer dès le début pour partir du bon pied? En bref, comment l'apprivoiser pour en faire rapidement un compagnon indispensable?

Cet atelier pratique en laboratoire repose essentiellement sur des exercices destinés à démythifier les mémoires de traduction en général et SDL Trados Studio 2019 en particulier.

Il s'adresse aux débutants qui ne possèdent aucune expérience pratique – ou très peu – des mémoires de traduction, mais il requiert une connaissance fonctionnelle suffisante de l'environnement Microsoft Windows et de la suite Microsoft Office. Il ne concerne pas les utilisateurs déjà familiarisés avec SDL Trados Studio.

### Formateur

Christian Mayer, traducteur agréé



Christian Mayer est diplômé de l'École supérieure d'interprètes et de traducteurs de Paris. Il a créé et dirige Tradintek Services Linguistiques, petite entreprise spécialisée en traduction et localisation, principalement dans les domaines de l'informatique, des médias et du sport. Il enseigne par ailleurs, entre autres, à l'Université de Montréal, en plus d'assurer des formations en

entreprise et aux pigistes dans le domaine des outils de TAO, qu'il pratique assidûment depuis près de 25 ans.